

中心：_____

姓名：_____

1150223 高中職生英翻中短文翻譯題目

Tall, beautiful and fair, his appearance was met with a sound of approval and tension. Half the people had not known so perfect a young man lived among them. No wonder the princess loved him! What a terrible thing for him to be there!

As the young man entered the public arena, he turned to bend to the king. But he did not at all think of the great ruler. The young man's eyes instead were fixed on the princess, who sat to the right of her father. From the day it was decided that the sentence of her lover should be decided in the arena, she had thought of nothing but this event.

fair 白皙

appearance 出現

arena 競技場

sentence 宣判

fixed on ... (目光、注意力)集中在...

中心：_____

姓名：_____

1150223 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

高大且漂亮白皙，他的出現引起了讚許和緊張的聲音。有一半的人從不知道如此完美的人生活在他們之中。難怪公主會愛他！對他而言在這裡是多麼可怕的事情呀！

當那年輕人進入公共競技場，他轉向國王並行禮。但他完全不在意這個偉大的統治者。那年輕人的目光反而注視著公主，她正坐在父親的右側。從那天決定她的愛人在競技場受宣判的日子後，她就只想著這件事。